Bruksanvisning

SmartCharger
miniRITE R
miniBTE R

Oticon Real™
Oticon More™
Oticon Zircon
Oticon Play PX
Oticon CROS PX

oticon
life-changing **technology**

Introduktion

Bruksanvisningen vägleder dig i hur du använder och tar hand om din nya laddare.

Läs noga igenom bruksanvisningen, inklusive avsnittet **Varningar**. Detta hjälper dig att få ut det mesta av din nya laddare.

Kontakta din audionom om du har ytterligare frågor kring hanteringen av din laddare.

Bruksanvisningen har ett sökfält så att du lätt kan hitta det du söker.

Avsedd användning

Avsedd användning	Laddaren används till att ladda hörapparater och CROS-sändare med uppladdningsbart batteri. Produkten är avsedd att användas tillsammans med en utprovad hörapparat.
Indikationer för användning	Själva laddaren har inga indikationer för användning.
Avsedda användare	Personer med hörselnedsättning som använder hörapparat, och deras vårdgivare. Audionomen som ansvarar för anpassningen och justering av hörapparaten och dess funktioner.
Avsedd användargrupp	Vuxna och barn över 36 månader.
Användningsmiljö	Inomhus och utomhus.
Kontraindikationer	Inga kontraindikationer.
Kliniska fördelar	Se hörapparatens kliniska fördelar.

VIKTIGT!

För utförligare information om din hörapparatlösning, se bruksanvisningen för den specifika hörapparaten.

Innehållsförteckning

Om

Förpackningens innehåll 6

Laddare 8

Temperaturförhållanden 9

Komma igång

Förbered laddaren 10

Ladda hörapparaterna 12

Daglig användning

Laddningstid 14

Strömförsörjning 16

Powerbank-funktion 18

Laddning från andra andra strömkällor 19

Håll dina hörapparater torra 20

Skötsel av laddaren 21

Varningar

Allmänna varningar 22

Övrig information

Felsökning 26
Användningsförhållanden 30
Garanti 36

Förpackningens innehåll

Förpackningen innehåller följande:

Laddare/Power Bank

Strömadapter
(Varierar från land till land)

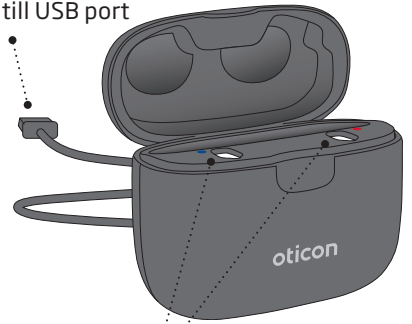
USB kabel

Bruksanvisning

Laddare

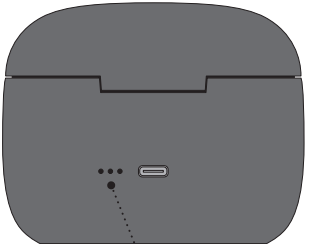
Beskrivning

USB-kabel
Ansluts till USB port



Laddningsportar
För hörapparater vid laddning

Strömadapter
För eluttag



Batteriindikator
Visar powerbankens laddnings-/batteristatus

Temperaturförhållanden

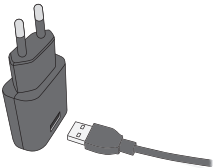
Temperatur	Laddningsförhållanden
Under +5°C (+41°F)	Ingen laddning p.g.a. låg temperatur
+10 °C till +35 °C (+50°F till +95°F)	Ideala laddningsförhållanden. Laddning av hörapparater kan ta upp till 3,5 timmar.
5 till 10° C och 35 till 38° C (41 till 50° F och 95 till 100° F)	Förlängd laddning. Laddning av hörapparat kan ta upp till fyra timmar.
Över 38° C (+100° F)	Ingen laddning p.g.a. för hög temperatur

OBS!
Utsätt inte laddaren för temperaturer under -20° C eller över 60° C.

Förbered laddaren

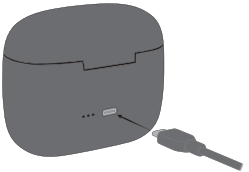
Anslut till strömkälla

Steg 1



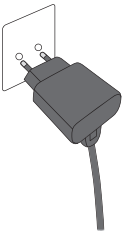
Placera kabeln med USB-porten i strömadaptern

Steg 2



Anslut den andra änden av USB-kabeln i laddarens baksida.

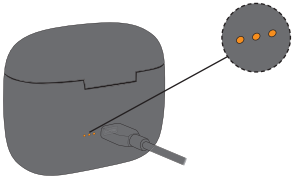
Steg 3



Placera strömadaptern i eluttaget.

Laddaren slås på automatiskt och laddning påbörjas.

Laddaren är påslagen.



När laddaren är ansluten till en strömkälla lyser ledindikatorn.

Första användningen - Ladda det inbyggda batteriet
Första gången du använder laddaren är det viktigt att du laddar det inbyggda batteriet fullt.

Ladda hörapparaterna

Placera hörapparaterna i laddaren

Placera hörapparaterna i laddaren enligt bilden och stäng luckan. Se till att hörapparaterna överensstämmer med färgindikatorerna för vänster och höger sida på laddaren.

Den RÖDA markeringen avser höger hörapparat. Den BLÅ markeringen avser vänster hörapparat.

Laddningsstatus

Hörapparatens LED-indikator tänds när hörapparaterna är rätt placerade i laddaren.

Laddningsstatus av hörapparatens LED:

ORANGE = Laddar
GRÖN = Helt laddad

Laddningstid

Se till att du laddar hörapparaterna helt innan du använder dem första gången. Ladda dina hörapparater varje natt, det garanterar att du börjar dagen med fulladdade hörapparater.

Om hörapparatens batteri är helt urladdat tar normal laddning:

miniRITE R	Fulladdad	50 % laddning	25 % laddning
	3 timmar	1 timme	0,5 timmar
miniBTE R	Fulladdad	40 % laddning	20 % laddning
	3,5 timmar	1 timme	0,5 timmar

När hörapparaternas batterier är fulladdade avbryts laddningen automatiskt.

Tänk på att laddningstiden kan variera beroende på batteriets kapacitet och mellan vänster/höger sida.

Laddarens lock fungerar som skydd och förvaring. När du öppnar locket under laddning tänds hörapparaternas LED för att visa laddningsstatus.

Obs!
Om du inte har använt hörapparaten på länge kan det dröja upp till 30 sekunder innan hörapparaten börjar laddas. Se hörapparatens bruksanvisning för mer information.

OBS!

Se till att laddaren får ström och att hörapparaterna sitter ordentligt i laddningsportarna. Om hörapparaterna inte sitter ordentligt är de kvar i PÅ-läge och fortsätter att använda batteriström.

Strömförsörjning

Din laddare har ett inbyggt uppladdningsbart batteri som gör att den fungerar som en Power bank. Du kan ladda dina hörapparater minst tre gånger på en fulladdad power bank t.ex när du är ute på stan.

Om laddaren är ansluten till en strömkälla

- Dina hörapparater och laddarens inbyggda batteri laddas samtidigt.

När laddaren inte är ansluten till en strömkälla

- Laddaren går automatiskt in i **Power bank**-läget och du kan ladda dina hörapparater även då du inte har tillgång till ett eluttag.

Laddningstider

Power bank	Power bank + hörapparater
Upp till fyra timmar beroende på laddningskapacitet	Upp till åtta timmar beroende på laddningskapacitet

Obs!
Locket på laddaren bör hållas stängd när hörapparaterna laddas.

När laddaren är ansluten till en strömkälla indikerar lysdioderna på laddaren batteriernas laddningsstatus.

Lysdioderna slocknar när batteriet är fulladdat.

◐	Laddar (batteriladdningen för låg för att ladda hörapparaterna)
●	Laddning pågår
●●	
●●●	
○○○	Fulladdad

◐ ORANGE blinkning ● ORANGE ○ GRÖN

OBS!

Under laddning skall laddningsindikatorer lysa enligt beskrivningen i denna bruksanvisning. Om laddningsindikatorerna på laddaren inte lyser enligt beskrivningen, koppla ifrån strömkällan och kontakta din audionom.

Powerbank-funktion

När laddaren kopplas bort från ström indikerar laddarens LED-indikator batterinivån för laddaren. Se återstående batterinivå genom att öppna laddarens lock.

◯◯◯	Tre fulla laddningscykler av ett par hörapparater
◯◯	Två fulla laddningscykler av ett par hörapparater
◯	En full laddningscykel av ett par hörapparater
◐	Batterinivån för låg för att upppnå full laddning.

◐ ORANGE blinkning ◯ GRÖN

Långtidsförvaring

Innan du lägger undan eller förvarar laddaren under en längre tid (mer än 14 dagar), se till att du först laddar laddarens powerbank-batteri helt. Du kan sedan ladda batteriet igen.

Obs!
För att skydda det uppladdningsbara batteriet är det viktigt att du laddar laddarens powerbank-batteri helt en gång om året, annars kan det uppladdningsbara batteriet behöva bytas ut.

Laddning från andra andra strömkällor

Laddarens batteri kan även laddas från andra strömkällor via laddarens USB- kontakt.

Strömkällan ska vara kompatibel med USB 2.0 med en utgång på minst 500mA.

Exempel på andra strömkällor:

- Dator
- Bil

OBS!

När du ansluter laddaren till ett vägguttag ska du använda medföljande strömadapter (5.0V/1A).

Håll dina hörapparater torra

Smartcharger använder värmen från den induktiva laddningen för att torka hörapparaterna När de sitter i laddaren.

Torkning av hörapparaterna aktiveras när du placerar hörapparaterna i laddaren och laddningen påbörjas.

OBS!
Ta bort USB-kabeln när du ska flytta laddaren.

Skötsel av laddaren

Se alltid till att laddaren är torr och ren. Håll laddningsportarna rena med en torr trasa. Använd inte vatten eller rengöringsvätskor för att rengöra laddningsportarna.

Förvara laddaren på en torr plats, t.ex. i sovrummet.
Se till att du förvarar laddaren i temperaturer mellan 5° C och 38° C.

OBS!

Rengör laddaren med en mjuk och torr duk. Laddaren får aldrig tvättas eller sänkas ner i vatten eller andra vätskor.

⚠ Allmänna varningar

För din personliga säkerhet och för att säkerställa korrekt användning bör du bekanta dig med följande allmänna varningar innan du använder laddaren Kontakta din audionom om du upplever oväntade resultat eller allvarliga händelser med laddaren under användning eller på grund därav. Din audionom kan hjälpa dig med problem och anmäla eventuella fel till tillverkaren och/eller nationella myndigheter.

Risk för brännskador
Placera inget annat än hörapparaterna i laddarens uttag.

Kvävningsrisk och risk att svälja batterier eller andra små delar
Laddaren och dess delar bör förvaras utom räckhåll för barn och andra personer som riskerar att svälja dessa delar eller på annat sätt skada sig själva.

Om en liten del har svalts, uppsök läkare eller sjukhus omedelbart.

Värme och kemikalier
Laddaren får aldrig utsättas för hög värme, t.ex. i en parkerad bil som står i solen.

Laddaren får inte torkas i mikrovågsugn eller annan sorts ugn.

Kemikalier i kosmetika, hårspray, parfym, rakvatten, hudlotion, myggmedel och liknande produkter kan din mikrofon. Ta av mikrofonen när du ska använda den typen av produkter och se till att produkterna har torkat innan du använder mikrofonen igen.

Explosionsrisk
Laddaren är säker att använda under normala förhållanden. Laddaren har inte testats enligt överensstämmelse med internationella standarder som gäller för explosiva miljöer.

Använd därför inte laddaren i miljöer med explosionsrisk, t.ex. gruvor, syrgasrika miljöer eller områden där brandfarliga bedövningsmedel hanteras.

Uppladdningsbart batteri
Försök inte att öppna laddaren. Det kan skada batteriet.

Försök aldrig byta ut batteriet själv. Om batteriet måste bytas ut, returnera din enhet till leverantören för åtgärd. Garantin upphör att gälla om det finns tecken på otillbörligt intrång i batterifacket.

Om batterierna läcker ska du inte använda laddaren eftersom läckande batterisyra kan orsaka hudirritationer. Om batterisyra kommit i kontakt med huden, torka av med våt trasa och se till att det inte finns någon syra kvar på huden. Vid hudirritation, kontakta läkare. För ytterligare instruktioner om din laddare, kontakta din audionom.

Säkerheten för uppladdning av batterier med USB-sladden avgörs av den externa signalkällan. Vid anslutning till nätströmsdriven utrustning måste denna utrustning överensstämma med IEC 62368-1 eller motsvarande säkerhetsstandarder.

Anslutning till extern utrustning
Eventuella risker när laddaren är ansluten till en extern utrustning avgörs av den externa enheten. När laddaren är ansluten till nätströmsdriven utrustning, måste denna utrustning överensstämma med IEC 62368-1 eller motsvarande säkerhetsstandarder.

⚠ Allmänna varningar

Var medveten om din omgivning
Undvik att hålla på med laddaren när din uppmärksamhet behövs någon annanstans, till exempel i trafiken. Följ den nationella trafiklagstiftningen gällande användning av kommunikationsenheter som t.ex. mobiltelefoner.

Eventuella biverkningar
Laddarens vanligtvis icke allergiframkallande material kan i undantagsfall orsaka hudirritation eller andra biverkningar.

Om sådana bieffekter skulle inträffa, sök medicinsk rådgivning.

På flygplan
Rådfråga flygbolaget om transport av din laddare på flygplan.

Aktiva implantat
Laddaren har testats noggrant och godkänts för människors hälsa enligt internationella normer för exponering för människor (Specific Absorption Ratio - SAR), inducerad elektromagnetisk kraft och spänning i människokroppen. Exponeringsvärdena ligger långt under internationellt accepterade säkerhetsgränser för SAR, inducerad elektromagnetisk kraft och spänning i människokroppen som definieras i standarderna för människors hälsa.

Förvara laddaren minst 15 cm från ett aktivt implantat, den skall inte bäras i bröstfickan. Ett allmänt råd är att följa riktlinjerna från tillverkaren av implantat och pacemakers när det gäller användning av mobiltelefoner och enheter med magneter.

Om du har ett aktivt implantat bör du kontakta tillverkaren för information om eventuella risker.

Laddning
För att inte batteriet ska skadas under förvaring bör laddaren laddas en gång om året.

Användning av tillbehör från tredje part
Använd endast tillbehör, transducers och kablar som levererats av tillverkaren. Ej kompatibla tillbehör kan leda till minskad elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) i din enhet.

Röntgen/CT/MR/PET-skanning, elektroterapi och kirurgi
Avlägsna hörapparater och laddare före röntgen/CT/MR/PET-skanning, elektroterapi, kirurgi m.m. Enheten kan skadas om den utsätts för starka elektromagnetiska fält.

Felsökning

Problem	Möjlig orsak
Hörapparaten slås inte PÅ när den tas bort från laddaren.	Laddaren hade inte tillräckligt med tid på sig att slå PÅ hörapparaterna innan de togs ut ur laddaren
Laddarens LED blinkar långsamt ORANGE	Hörapparaten eller laddaren är för kall eller för varm
Tre lysdioder på laddaren blinkar ORANGE	Systemfel
Laddarens LED förblir avstängd när laddaren är ansluten till en strömkälla	Laddaren laddar inte

Lösning
Placera hörapparaterna i laddningsportarna och försök igen eller använd tryckknappen för att slå på hörapparaterna manuellt
Flytta laddaren och hörapparaten till en plats med en temperatur mellan 5° C och 38° C
Kontakta din audionom
Kontrollera att kontakten är korrekt ansluten Se till att strömkällan levererar tillräckligt med ström till din laddare

Fortsätter på nästa sida

Felsökning

Problem	Möjlig orsak
Hörapparatens LED blinkar GRÖNT när hörapparaten sitter i laddaren.	Hörapparaten har inte använts under en längre tid
Hörapparatens lampa förblir avstängd när hörapparaterna sitter i laddaren.	Laddaren är inte påslagen
	Hörapparaten eller laddaren är för varm eller för kall
	Laddningen är ej avslutad. Laddaren har slutat ladda för att skydda batteriet.
	Hörapparaten sitter fel i laddaren
Hörapparatens LED blinkar ORANGE när hörapparaten sitter i laddaren.	Systemfel

Lösning
Beroende på hur urladdat batteriet i hörapparaten är, återgår hörapparaten automatiskt till normalt laddningsläge inom 10 minuter Lämna hörapparaten i laddaren under denna process
Kontrollera att laddarens strömkontakt är korrekt ansluten eller att Power bank har tillräckligt laddat batteri.
Flytta laddaren och hörapparaten till en plats med en temperatur mellan 5° C och 38° C
Sätt tillbaka hörapparaten i laddaren. Detta slutför laddningen inom ungefär 15 minuter.
Kontrollera att laddningsportarna inte är blockerade
Kontakta din audionom

Användningsförhållanden

Driftförhållanden	Temperatur: 5 till 38° C Luftfuktighet: 5 - 93 % utan kondens Atmosfäriskt tryck: 700 till 1060 hPa
Transport och förvaring	Temperatur och fuktvärde får inte överstiga nedan angivna gränser under längre perioder vid transport och förvaring: Temperatur: -20° C till 60° C Luftfuktighet: 5 - 93 % utan kondens

För information om din hörapparats användningsvillkor, se hörapparatens bruksanvisning.

Denna medicintekniska enhet överensstämmer med förordningen för medicintekniska produkter (EU) 2017/745.

Deklaration gällande överensstämmelse kan tillhandahållas av huvudkontoret.

Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Denmark
www.oticon.global/doc

SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Danmark

Avfall från all elektronisk utrustning ska hanteras enligt lokala föreskrifter.

Beskrivning av symboler och förkortningar i detta häfte	
	Varningar Text markerad med en varningssymbol måste läsas innan enheten används.
	Tillverkare Enheten är tillverkad av tillverkaren vars namn och adress anges bredvid symbolen. Anger tillverkaren av den medicintekniska produkten enligt EU:s direktiv 2017/745.
CE	**CE-märkning** Enheten överensstämmer med alla obligatoriska EU-förordningar och direktiv.
	Elektroniskt avfall (WEEE) Återvinning av hörapparater, tillbehör och batterier ska ske enligt lokala föreskrifter. Hörapparatanvändare kan också lämna elektroniskt avfall till sin audionom för kassering. Elektronisk utrustning som omfattas av direktiv 2012/19 / EU om avfall och elektrisk utrustning (WEEE).
	Regulatory Compliance Mark - efterlevnadsmärkning (RCM) Enheten uppfyller kraven för elsäkerhet, EMC och radiospektrum för enheter avsedda för Australien och Nya Zeeland.

Beskrivning av andra symboler på etiketterna	
	Förvara torrt Indikerar en medicinsk enhet som ska skyddas mot fukt.
REF	**Katalognummer** Anger tillverkarens katalognummer för att lätt identifiera den medicinska enheten.
SN	**Serienummer** Anger tillverkarens serienummer för att lätt identifiera den medicinska enheten.
MD	**Medicinteknisk produkt** Enheten är en medicinteknisk produkt.
	Strömförsörjning Indikerar att enhetens strömförsörjnings ska vara likström (DC).
Li-ion	**Batteriåtervinningssymbol** Återvinningssymbol för Li-Ion-batteri.
	Temperaturgräns Avser de temperaturer som den medicintekniska produkten får utsättas för utan risk.
%	**Fuktgräns** Avser de fuktvärden som den medicintekniska produkten får utsättas för utan risk.

Beskrivning av andra symboler på etiketterna	
FW	**FW** Firmware-version i enheten
UDI	**Unik enhetsidentifierare** Avser en transportör med en unik enhetsidentifiering.

Internationell garanti

Din enhet täcks av en internationell garanti som utges av tillverkaren. Denna begränsade garanti omfattar tillverkningsfel och materiella defekter på själva hörapparaten, men inte tillbehör som t.ex. batteri, slang, högtalarenheter, insatser och filter osv. Problem som uppkommit pga. olämpligt/felaktigt handhavande, åverkan, slitage, olyckshändelser, reparationer utförda av ej auktoriserad serviceverkstad, fysiska förändringar av ditt öra eller om enheten har utsatts för frätande kemikalier, täcks INTE av garantin och garantin upphör då att gälla. Ovanstående internationella garanti påverkar inte den lagliga rätt som tillämpas enligt nationell lagstiftning angående konsumentvaror i det land där du köpte enheten. Din audionom kan ha en garanti som sträcker sig utöver denna internationella garanti. Kontakta din hörselklinik för mer information.

Service

Ta med din enhet till din audionom som kan hjälpa till med mindre problem och justeringar. Det kan hända att din audionom tar betalt för sina tjänster.

Garanti

Certifikat

Köpare: _____

Audionom: _____

Audionomens adress: _____

Audionomens telefonnummer: _____

Inköpsdatum: _____

Garantiperiod: _____ Månad: _____

Modell: _____ Serienummer: _____

262464SE / 2022.09.28 / v1

2624645E / 2022.09.28 / v1

0000026246400001

oticon

life-changing **technology**